

AMSTERDAM EXPRESS... LA SUITE...

Imaginé avec la complicité de notre partenaire hollandais Frascati Theater, Amsterdam Express vous propose une escapade au long cours vers un pays aux multiples facettes : les Pays-Bas. Après les deux soirées spéciales 'Amsterdam Express', le programme hollandais se poursuit jusqu'au 19 mai, avec le soutien du Performing Arts Fund NL.

- **Tanizaki** – théâtre / première en France

7.. 9 avril

De Warme Winkel

Après *We Are Your Friends*, les scandaleux De Warme Winkel reviennent avec un *Tanizaki* inspiré d'*Eloge de l'ombre* et de *La Clef*, et en profitent pour s'amuser des faux-semblants de notre omnipotente société du spectacle.

- **Yuri Landman en concert**

8 avril 21:30 / 5 €

Inventeur d'instruments faits de bois, cordes, percussions métalliques, moteurs et autres drôles d'objets, Yuri Landman est une figure néerlandaise de la création sonore, et de musique expérimentale. Sa musique est unique, répétitive, rythmique et joyeuse.

- **Ensemble Klang** – musique

programme : Louis Andriessen, Peter Adriaansz, Maarten Altena, Pete Harden

19 mai 20:00

Fondé en 2003 à La Haye, Klang est l'un des meilleurs ensembles de la riche scène musicale contemporaine hollandaise. Un programme innovant dédié aux compositeurs les plus excitants d'aujourd'hui. Une instrumentation inhabituelle et changeante, incluant saxophones et guitare électrique.

30 & 31 MARS 2016

How Did I Die : 19:00, aux ateliers
durée : 1h10

Recovery : 21:00, au théâtre
durée : 1h30



SOIRÉE AMSTERDAM EXPRESS

HOW DID I DIE

Davy Pieters / Frascati Production

RECOVERY

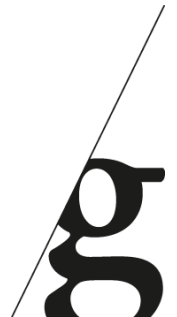
Florentina Holzinger / Frascati Production

théâtre **garonne**
scène européenne

1, av du Château d'eau 31300 Toulouse
Tél. billetterie : + 33 (0)5 62 48 54 77
www.theatregaronne.com

Le théâtre Garonne est subventionné par le Ministère de la Culture et de la Communication, Direction Régionale des Affaires Culturelles Midi-Pyrénées, la Ville de Toulouse, la région Languedoc-Roussillon Midi-Pyrénées, le Conseil Départemental de la Haute-Garonne, avec le soutien de l'Onda, la Caisse d'épargne Midi-Pyrénées, Tisséo, Engie-Inéo, Anne et Valentin, Reprint, Ombres Blanches.

En collaboration avec le Frascati Theater – Amsterdam
avec le soutien du Performing Arts Fund NL



How Did I Die

Davy Pieters / Frascati Production

durée : 1h10

première en France

texte, mise en scène et scénographie
Davy Pieters

avec
Klára Alexová
Indra Cauwels
Joey Schrauwen

son
Jimi Zoet

lumière et support technique
Bob Ages

coaching
Marc Linssen, Jetse Batelaan, Loes van der Pligt

photographie
Roy Soetekouw

une production Frascati

remerciements Hans Pelt (senior forensic detective with the Amsterdam police, department of forensic detection and visualisation) Prof Dr. Maurice Aalders (Forensic research lab Fortechs / Biomedical Engineering and Physics AMC) Dr. G.N.G. Vanderveen (university lecturer at the Institute of Criminal Law & Criminology, Leiden University and independent researcher in the field of images and audio-visual technology in the criminal law chain)
avec le soutien du Performing Arts Fund NL

•FRASCATI PRODUCTIES•

FONDS
PODIUM
KUNSTEN
PERFORMING
ARTS FUND NL

Recovery

Florentina Holzinger / Frascati Production

durée : 1h30

première en France

concept & performance
Florentina Holzinger

avec
Btissame Amadour
Clara Saito
Eva Susova
Lenneke Vos
& guests

son
Stefan Schneider

dramaturgie & consultation
Vincent Riebeek
Renée Copraij
Sara Ostertag

une coproduction de Frascati Producties et de Brut Wien.

avec le soutien de Culture Program of the European Union, Life Long Burning, le department des affaires culturelles de la ville de Vienne et Performing Arts Fund NL.
avec le soutien du Performing Arts Fund NL

• WORKSHOP DANSE & BOXE

avec Florentina Holzinger et Btissame Amadour

4, 5, 6 avril de 18:00 à 21:00

"Comment peut-on utiliser la préparation au ring dans celle de la danse ou de l'acte artistique ? Pour ce stage, Florentina invite son coach et professeur d'arts martiaux, Btissame Amadour. **Stage ouvert à tous** (avoir une bonne condition physique).

Tarif : 60€ (inscriptions : marie@theatregaronne.com)

How Did I Die

"HOW DID I DIE A LA FORME D'UN POLAR
MAIS MONTÉ À L'ENVERS."
DAVY PIETERS

"Comment je suis mort" : dans *How Did I Die*, le temps n'est pas fiable : ni la période à partir de la découverte du corps jusqu'à la conclusion possible, ni les éventuelles dernières heures avant le décès. Rien n'est certain. Temps et vérité sont manipulés, des théories conspiratrices sont révisées. La vérité est un puzzle complexe dans lequel nos fantasmes peuvent être atrocement (ir)réels. Un seul meurtre a eu lieu, mais d'innombrables chemins y mènent. La reconstitution nous rapproche-telle de la vérité ou nous en éloigne-t-elle ?

"Davy Pieters fait partie d'une nouvelle génération de metteurs en scène, qui savent faire du théâtre d'une manière très visuelle et physique. Dans son dernier spectacle *How Did I Die* elle va encore plus loin : sa reconstitution d'un assassinat est une chorégraphie méticuleuse(...) Plus la reconstitution avance, plus il est difficile de savoir qui est réellement la victime et qui est le meurtrier.

La bande originale, une composition magnifique de Jimi Sweet, accompagne le spectateur à travers le spectacle. Ses paysages sonores très cinématographiques alimentent la dramaturgie. Non seulement avec ces nappes dramatiques et le rythme, mais aussi par des détails narratifs comme la sirène d'une ambulance. Pendant ce temps, Pieters déconstruit sa reconstitution jusqu'à l'os.

Comme un détective méticuleux qui dissèque et manipule les faits pour revenir au point de départ. Un dormeur se révèle être un cadavre, une baston « pour de faux » se termine en véritable massacre. Tous ces glissements sont exploités de main de maître pour représenter un monde où la vérité est toujours fuyante."

Theaterkrant, novembre 2014

Davy Pieters (1988) a créé l'étude *What Remains* (2012) sur les conséquences du tsunami au Japon et un conte de fée hilarant et horrifiant *An Elephant* (2012) pour le théâtre Frascati à Amsterdam. Elle a ensuite présenté le monologue plébiscité par la critique *The Truth About Kate* (2014), sélectionné pour le Festival de théâtre néerlandais, Circuit X en Flandres et récompensé par le prix BNG Bank New Theatre-makers. Avec Frascati, elle a reçu le soutien du Performing Arts Fund dans le cadre du New Makers' Subsidy.

How Did I Die

"HOW DID I DIE A LA FORME D'UN POLAR
MAIS MONTÉ À L'ENVERS."
DAVY PIETERS

"Comment je suis mort" : dans *How Did I Die*, le temps n'est pas fiable : ni la période à partir de la découverte du corps jusqu'à la conclusion possible, ni les éventuelles dernières heures avant le décès. Rien n'est certain. Temps et vérité sont manipulés, des théories conspiratrices sont révisées. La vérité est un puzzle complexe dans lequel nos fantasmes peuvent être atrocement (ir)réels. Un seul meurtre a eu lieu, mais d'innombrables chemins y mènent. La reconstitution nous rapproche-telle de la vérité ou nous en éloigne-t-elle ?

"Davy Pieters fait partie d'une nouvelle génération de metteurs en scène, qui savent faire du théâtre d'une manière très visuelle et physique. Dans son dernier spectacle *How Did I Die* elle va encore plus loin : sa reconstitution d'un assassinat est une chorégraphie méticuleuse(...) Plus la reconstitution avance, plus il est difficile de savoir qui est réellement la victime et qui est le meurtrier.

La bande originale, une composition magnifique de Jimi Sweet, accompagne le spectateur à travers le spectacle. Ses paysages sonores très cinématographiques alimentent la dramaturgie. Non seulement avec ces nappes dramatiques et le rythme, mais aussi par des détails narratifs comme la sirène d'une ambulance. Pendant ce temps, Pieters déconstruit sa reconstitution jusqu'à l'os.

Comme un détective méticuleux qui dissèque et manipule les faits pour revenir au point de départ. Un dormeur se révèle être un cadavre, une baston « pour de faux » se termine en véritable massacre. Tous ces glissements sont exploités de main de maître pour représenter un monde où la vérité est toujours fuyante."

Theaterkrant, novembre 2014

Davy Pieters (1988) a créé l'étude *What Remains* (2012) sur les conséquences du tsunami au Japon et un conte de fée hilarant et horrifiant *An Elephant* (2012) pour le théâtre Frascati à Amsterdam. Elle a ensuite présenté le monologue plébiscité par la critique *The Truth About Kate* (2014), sélectionné pour le Festival de théâtre néerlandais, Circuit X en Flandres et récompensé par le prix BNG Bank New Theatre-makers. Avec Frascati, elle a reçu le soutien du Performing Arts Fund dans le cadre du New Makers' Subsidy.

Recovery

"AVEC L'IDÉE DE ME TRANSFORMER
PHYSIQUEMENT ET SPIRITUELLEMENT
EN GUERRIÈRE, JE MONTE CHAQUE SOIR
SUR SCÈNE ET SUR LE RING
POUR AFFRONTER LE MONDE DE L'ART,
LA PEUR ET LE TRAUMA."
FLORENTINA HOLZINGER

Tout a commencé avec l'accident de Florentina Holzinger, tombée à trois mètres de hauteur lors d'une représentation de *Silk* en Norvège. *Recovery* est né de ce traumatisme, après une longue période de convalescence. Sur la scène investie comme un ring, la danseuse se transforme en véritable guerrière, faisant de la danse un processus de guérison. Une renaissance tant physique que spirituelle, qui fait rimer combat avec beauté, et rage avec grâce. *Recovery* trouve son origine dans un projet de solo - reporté du fait de son accident -, inspiré par le ballet légendaire de George Balanchine et Igor Stravinsky (1957), intitulé *Agon*, c'est-à-dire «combat» en grec.

"La chorégraphe austro-néerlandaise Florentina Holzinger crée souvent des performances brutes et spectaculaires, dans lesquelles elle flirte avec les esthétiques gay et le kitsch. Les événements de sa vie privée jouent un rôle important dans la fabrication de son œuvre. (...) Dans *Recovery*, Holzinger revient d'entre les morts, combattant littéralement pour revenir à la vie. (...) Tous le propos de *Recovery* est de montrer le combat de Holzinger, avec des séquences de kickboxing où elle n'épargne pas son corps. Une lèvre fendue, elle se bat réellement contre son adversaire sur scène. En tant que spectateur, vous vous demandez si ça va réellement mal tourner – et c'est précisément cette inquiétude, cette attention, qui guide toute la dramaturgie du spectacle."

Theaterkrant, octobre 2014

Florentina Holzinger est née en Autriche en 1986. Elle étudie la danse à Amsterdam au SNDO (école pour le développement de la nouvelle danse). Avec Vincent Riebeek, elle crée une trilogie – *Kein Applaus für Scheise, Spirit, et Wellness* – une collaboration qui se poursuit avec un nouveau travail intitulé *Schönheitsabend*. Elle est par ailleurs co-auteur et actrice de la web série "Body and Freedom".

Recovery

"AVEC L'IDÉE DE ME TRANSFORMER
PHYSIQUEMENT ET SPIRITUELLEMENT
EN GUERRIÈRE, JE MONTE CHAQUE SOIR
SUR SCÈNE ET SUR LE RING
POUR AFFRONTER LE MONDE DE L'ART,
LA PEUR ET LE TRAUMA."
FLORENTINA HOLZINGER

Tout a commencé avec l'accident de Florentina Holzinger, tombée à trois mètres de hauteur lors d'une représentation de *Silk* en Norvège. *Recovery* est né de ce traumatisme, après une longue période de convalescence. Sur la scène investie comme un ring, la danseuse se transforme en véritable guerrière, faisant de la danse un processus de guérison. Une renaissance tant physique que spirituelle, qui fait rimer combat avec beauté, et rage avec grâce. *Recovery* trouve son origine dans un projet de solo - reporté du fait de son accident -, inspiré par le ballet légendaire de George Balanchine et Igor Stravinsky (1957), intitulé *Agon*, c'est-à-dire «combat» en grec.

"La chorégraphe austro-néerlandaise Florentina Holzinger crée souvent des performances brutes et spectaculaires, dans lesquelles elle flirte avec les esthétiques gay et le kitsch. Les événements de sa vie privée jouent un rôle important dans la fabrication de son œuvre. (...) Dans *Recovery*, Holzinger revient d'entre les morts, combattant littéralement pour revenir à la vie. (...) Tous le propos de *Recovery* est de montrer le combat de Holzinger, avec des séquences de kickboxing où elle n'épargne pas son corps. Une lèvre fendue, elle se bat réellement contre son adversaire sur scène. En tant que spectateur, vous vous demandez si ça va réellement mal tourner – et c'est précisément cette inquiétude, cette attention, qui guide toute la dramaturgie du spectacle."

Theaterkrant, octobre 2014

Florentina Holzinger est née en Autriche en 1986. Elle étudie la danse à Amsterdam au SNDO (école pour le développement de la nouvelle danse). Avec Vincent Riebeek, elle crée une trilogie – *Kein Applaus für Scheise, Spirit, et Wellness* – une collaboration qui se poursuit avec un nouveau travail intitulé *Schönheitsabend*. Elle est par ailleurs co-auteur et actrice de la web série "Body and Freedom".